



ZÁPIS z 1. jednání

Výboru pro národnostní menšiny ZHMP konaného dne 20. 3. 2019 v 16:00 hod.

Zasedací místnost Nová Rada, 1. patro, Nová radnice, Mariánské nám. 2, Praha 1

Přítomni: Mgr. Jiří Knitl – předseda Výboru pro národnostní menšiny, Mgr. Jiří Koubek, Dis. – místopředseda Výboru pro národnostní menšiny, Bc. Tomáš Štampach, Ing. Inga Petryčka, MBA, Martin Arden, MUDr. Tarek Rashed, Mgr. Natalie Kalajdžievová, Ph.D., PhDr. Petr Balla, Irena Nováková, Jan Bárta, Ján Balog, Mgr. Petr Skala, Ing. Igor Zolotarev, CSc., Michal Lašo, PhDr. Magdaléna Rychlíková, Ing. Gordana Rajilić, Mgr. Olga Mandová, Mgr. František Bányai,

Mgr. Jana Hajná – tajemnice komise

Omluveni: Ing. Viet Cuong Nguyen

Hosté: MgA. Hana Třeštíková – radní HMP, Ing. Alice Mezková – zástupkyně ředitele Magistrátu pro sekci služeb občanům, Mgr. František Cipro – ředitel odboru kultury a cestovního ruchu MHMP, Dana Gregorová – odd. sekretariátů členů zastupitelstva MHMP, Mgr. Jakub Štědroň, Ph.D., Mgr. Radek Novák, PhDr. Andrej Sulitka, CSc., RNDr. Milan Pospíšil

Jednání řídil: Mgr. Jiří Knitl, předseda Výboru pro národnostní menšiny ZHMP

Schválený program:

Bod	Věc
1.	Úvod
2.	Schválení programu jednání
3.	Volba ověřovatele zápisu z 1. jednání Výboru pro národnostní menšiny ZHMP
4.	Představení členů Výboru pro národnostní menšiny ZHMP
5.	Plán činnosti Výboru pro národnostní menšiny ZHMP v následujícím období
6.	Aktuální informace ke grantovému řízení na rok 2019
7.	Dům národnostních menšin o.p.s. - aktuální informace
8.	Různé

K jednotlivým bodům programu:

1. Úvod

Mgr. Jiří Knitl – předseda Výboru pro národnostní menšiny (dále jen „předseda výboru“) přivítal všechny přítomné a v 16:07 zahájil 1. jednání Výboru pro národnostní menšiny ZHMP (dále jen „výboru“) tohoto volebního období. Výbor byl v počtu 15 členů výboru schopen usnášení (počet uveden v čase zahájení). Omluvil zpoždění místopředsedy výboru ze začátku jednání z důvodů, že je na cestě z akce „Vítání občánků“.

Uvedl, že s některými členy se již měl možnost seznámit při pohovorech k výběru nominovaného kandidáta tam, kde byli dva nominovaní za národnostní menšinu - v tomto případě byla realizována série pohovorů a s některými má možnost seznámit se až nyní.

V případě potřeby je možné, aby jej kontaktovali členové výboru i mimo jednání výboru – je otevřen spolupráci i mimo výbor. Vyjádřil naději, že jednání budou přinášet i pomoc v řešení problémů, které národnostní menšiny v Praze mají a nebude se jednat jen o formální setkávání. Předseda výboru připomenul přítomným členům důležité body Jednacího řádu výborů Zastupitelstva hl. m. Prahy, který členové obdrželi na jednání rovněž v tištěné podobě.

Např. čl. 4 bod 5 – každý diskutující může vystoupit k jednomu bodu 2x, nerozhodne-li výbor jinak. Uvedl, že nebude jako předseda striktně tuto podmínku vyžadovat, pokud však bude diskuze konstruktivní (po 2. vystoupení by samozřejmě bylo hlasování, aby další diskuze proběhla) – pokud tomu tak nebude, pak jako předseda využije stanoveného bodu v jednacím řádu. Výbor je veřejný, pokud bude výbor projednávat nějaké téma/problematiku, která je interní, pak výbor může jednání či jeho část prohlásit za neveřejné. Z jednání výboru je vyhotoven zápis, který je odevzdán do 7 dnů od jednání odboru volených orgánů MHMP, které je zveřejní na webových stránkách HMP – do 10 dnů od jednání výboru by měl být zápis zveřejněn.

Požádal, aby zástupci národnostních menšin byli také vyslanci informovanosti dále do své národnostní menšiny (tj. mohli předávat informace z výboru dále do komunity), jelikož zápis je stručnější než to, co je možné předat jako informace do komunity dále.

V 16:10 přišel na jednání Mgr. Balla – počet přítomných členů se zvýšil na 16.

Dále předseda výboru informoval, že toto první jednání výboru by chtěl zaměřit spíše na vzájemné seznámení a další jednání by byla již věnována konkrétním tématům a hlubší diskuzi k nim.

2. Schválení programu jednání

Předkladatel: předseda Výboru pro národnostní menšiny ZHMP

Předseda výboru požádal přítomné, zda mají nějaké návrhy ke změně programu a jelikož tomu tak nebylo, bylo přikročeno k hlasování o navrženém programu bez změn.

Usnesení č. U-VN-0001

Výbor pro národnostní menšiny ZHMP

I. schvaluje

program 1. jednání Výboru pro národnostní menšiny ZHMP

Pro: 16, Proti: 0

Program jednání byl schválen dle předloženého návrhu.

3. Volba ověřovatele zápisu z 1. jednání Výboru pro národnostní menšiny ZHMP

Předkladatel: předseda Výboru pro národnostní menšiny ZHMP

Předseda výboru požádal přítomné, aby bylo přistoupeno k hlasování ve věci ověření zápisu z 1. jednání výboru s tím, že navrhl, aby ověřovatelem zápisu byla PhDr. Magdaléna Rychlíková a Ing. Igor Zolotarev, CSc. Nikdo neměl jiný návrh a bylo tedy přistoupeno k hlasování.

Usnesení č. U-VN-0002

Výbor pro národnostní menšiny ZHMP

I. schvaluje

ověřovatelem zápisu z 1. jednání Výboru pro národnostní menšiny ZHMP PhDr. Magdalenu

Rychlíkovou a Ing. Igora Zolotareva, CSc.

Pro: 14, Proti: 0, Zdržel se: 2 (Dr. Rychlíková a Ing. Zolotarev, CSc.)

4. Představení členů Výboru pro národnostní menšiny ZHMP

V 16:20 přišla na jednání výboru Ing. Inga Petryčka, MBA a Mgr. Koubek, Dis. - počet přítomných členů se zvýšil na 18.

Předseda výboru požádal přítomné, zda by mohli ostatním krátce představit sebe a svou vizi v rámci činnosti výboru, vzhledem k tomu, že se jedná o jednání výboru a sám tak učinil. Následně členy výboru pozdravila MgA. Hana Třeštíková, radní HMP a poděkovala všem členům výboru, že věnují svůj čas výboru a ocenila jejich práci, která umožňuje posouvat agendu národnostních menšin dále. Následně se představili všichni pozvaní hosté výboru z vedení MHMP – Ing. Alice Mezková – zástupkyně ředitele Magistrátu pro sekci služeb občanům, Mgr. František Cipro – ředitel odboru kultury a cestovního ruchu MHMP (pod uvedený odbor od 1. ledna 2019 zařazeno oddělení národnostních menšin a cizinců), dále přítomní členové výboru zastupující jednotlivé národnostní menšiny (ti rovněž krátce informovali o národnostní menšině, kterou zastupují), členové výboru nominovaní za jednotlivé politické kluby ZHMP, ostatní přítomní zaměstnanci MHMP a externí přizvaní hosté. Mgr. Hajná ještě informovala, že se z jednání omluvil zástupce vietnamské menšiny ve výboru – Ing. Nguyen, který byl členem již v předchozím volebním období.

Předseda výboru sdělil, že ještě je ve výboru počítáno se zástupcem běloruské a chorvatské národnostní menšiny.

Mgr. Hajná požádala přítomné, zda by mohli vyplnit kontakty (e-mail a tel.) do tabulky, která členům výboru bude po dobu jednání k dispozici, aby jí pak měli sami také pro možnost vzájemné spolupráce a komunikace v rámci činnosti výboru.

5. Plán činnosti Výboru pro národnostní menšiny ZHMP v následujícím období

Předkladatel: předseda Výboru pro národnostní menšiny ZHMP

Předseda výboru požádal přítomné, zda souhlasí s předloženým návrhem plánu činnosti výboru, ve kterém jsou naplánovány termíny jednání na celý rok (viz příloha č. 1 k zápisu). Harmonogram vychází z praxe předchozího období jednání výboru, kdy nebylo zapotřebí, aby výbor zasedal každý měsíc. V průběhu roku může být samozřejmě zařazeno dle potřeby další jednání.

Usnesení č. U-VN-0003

Výbor pro národnostní menšiny ZHMP

I. bere se souhlasem na vědomí

plán činnosti Výboru pro národnostní menšiny ZHMP včetně navržených termínů jednání v roce 2019 dle přílohy č. 1 usnesení

Pro: 18 Proti:0

Členové výboru schválili předložený plán činnosti výboru včetně navržených termínů na rok 2019.

6. Aktuální informace ke grantovému řízení na rok 2019

Předkladatel: předseda Výboru pro národnostní menšiny ZHMP

Předseda výboru předal slovo Mgr. Hajné, aby informovala přítomné o grantovém řízení a ta seznámila členy výboru s celkovým přehledem navržených finančních prostředků v rámci grantového řízení pro oblast národnostních menšin – jednoleté a víceleté financování. Dále okomentovala podrobněji přílohy podkladů k tomuto bodu, kde jsou přesné anotace projektů s návrhy – přílohy jsou v tuto chvíli neveřejné (o výsledcích grantového řízení se informace podává dle schválených podmínek až po projednání materiálu Radou HMP). Jedná se o přehled projektů navržených grantovou komisí k podpoře aktuálně projednávané výborem, aby následně mohly být předloženy k projednání Radě HMP a následně Zastupitelstvu HMP. Jedná se o víceleté projekty a jednoleté projekty, které musí schvalovat Zastupitelstvo HMP – dotace s návrhem 200 tis. Kč a výše, dále dotace MČ.

Informovala, že celková alokovaná částka v rámci schváleného rozpočtu HMP na oblast grantového řízení pro oblast národnostních menšin a integrace cizinců pro rok 2019 činí 14.600.000,- Kč a bylo z ní již vyplaceno na podporu víceletých grantů schválených v roce 2018 celkem 4.360.000,- Kč. Částka ve výši 10.240.000,- Kč je tedy k dispozici pro rok 2019 na podané projekty v rámci aktuálních grantových řízení.

Grantová komise (tj. Komise Rady hl. m. Prahy pro udělování grantů v oblasti národnostních menšin a integrace cizinců) hodnotila celkem 157 projektů: 94 projektů – jednoleté GŘ národnostní menšiny, 5 projekty – víceleté GŘ národnostní menšiny, 58 projektů – GŘ integrace cizinců a navrhla rozdělení finanční částky na podporu grantů pro oblast národnostních menšin následovně:

Typ programu	Počet podaných projektů	Počet projektů navržených k podpoře	Navržená finanční částka v Kč celkem
1. Program - Prezentace národnostních kultur v hl. m. Praze - kulturní, společenská a osvětová činnost národnostních menšin	88	79	5 229 000,- Kč
2. Program - Publikační činnost související se vztahem národnostních menšin k hl. m. Praze	6	5	397 000,- Kč
Celkem (podané v jednoletém GŘ)	94	84	5 626 000,- Kč
Komise doporučila přesun tří projektů z víceletého GŘ s návrhem podpory v rámci jednoletého financování:			
Přesunutá projekty - č. V/002, V/003 a V/005	Podáno ve víceletém GŘ	3	68 000,- Kč
Celkem návrh pro rok 2019 v rámci jednoletého financování (tj. včetně přesunutých projektů)	Podáno ve víceletém GŘ	87	5 694 000,- Kč

„Víceleté programy v oblasti podpory aktivit národnostních menšin na území hl. m. Prahy (2019-2022)“ – Program 3 – „Kontinuální víceletá činnost v oblasti prezentace kultury národnostních menšin v hl. m. Praze“

Projekt č.	Rok 2019
V/001	160 000,-
V/002	Přesun do jednoletého GŘ – viz výše
V/003	Přesun do jednoletého GŘ – viz výše
V/004	0,-
v/005	Přesun do jednoletého GŘ – viz výše
Celkem r. 2019 v rámci víceletého GŘ	160 000,-

Pro srovnání – v r. 2018 se jednalo také o 94 podaných projektů a celkově i s integrací cizinců to bylo 158 projektů (tj. pouze o 1 více než v letošním roce).

Pro oblast integrace cizinců, kde bylo podáno 58 projektů je návrh následující:

Typ programu	Počet podaných projektů	Počet projektů navržených k podpoře	Navržená finanční částka v Kč celkem
1. Program – Aktivity na podporu integrace cizinců v hl. m. Praze - kulturní, společenská a osvětová činnost, jazyková příprava a komunitní práce	55	44	3 745 000,- Kč
2. Program - Publikační činnost související se vztahem k integraci cizinců v hl. m. Praze	3	3	205 000,- Kč
Celkem	58	47	3 950 000,- Kč

Ing. Zolotarev, CSc. vznesl dotaz vztahující se k podpoře festivalu Praha srdce národů, vzhledem k tomu, že na MKČR festival s podporou nedopadl dobře, zda bude tato skutečnost zohledněna.

Mgr. Hajná připomenula, že festival má finanční podporu v rámci víceletého financování, a to na základě loňského programu. Tím pádem stejně jako ostatní příjemci dotace předložili vyúčtování a po kontrole výstupů jim dle podmínek a uzavřené smlouvy byla již vyplacena dotace na letošní rok. Mohou se tedy věnovat přípravě festivalů a dalším programům v rámci projektů. Pokud by se organizátoři v případě letošního ročníku z důvodů ohrožení realizace projektu (nedostatek finančních prostředků) obrátili na jiné resorty, tedy i případně na HMP, tak musí být dodrženy stanovené postupy s tím, že vedení HMP chce vždy stanovisko poradního orgánu a dále je pak důležité, zda jsou vůbec k dispozici finanční rezervy v rozpočtu HMP. Zároveň ocenila, že se jedná o významnou akci, která se netýká jedné národnostní menšiny, ale jde o akci společnou – spolku národnostních menšin průřezově.

Usnesení č. U-VN-0004

Výbor pro národnostní menšiny ZHMP

I. bere na vědomí

aktuální informace k průběhu grantového řízení pro oblast národnostních menšin

Pro: 18 Proti: 0

II. doporučuje

1. rozdělení finančních prostředků pro jednotlivé programy v rámci grantového řízení pro oblast národnostních menšin dle přílohy č. 1 a 2 tohoto usnesení
2. předložit návrh na přidělení grantů pro jednotlivé programy dle schváleného návrhu k projednání Radě a Zastupitelstvu HMP

Pro: 18 Proti: 0

Členové výboru vzali na vědomí aktuální informace k průběhu grantového řízení pro oblast národnostních menšin a doporučili rozdělení finančních prostředků pro jednotlivé programy v rámci grantového řízení pro oblast národnostních menšin dle předložené přílohy č. 1 a 2 tohoto usnesení, dále doporučili předložit návrh na přidělení grantů pro jednotlivé programy dle schváleného návrhu k projednání Radě a Zastupitelstvu HMP.

7. Dům národnostních menšin o.p.s. - aktuální informace

Předkladatel: předseda Výboru pro národnostní menšiny ZHMP

Předseda výboru požádal ředitele Domu národnostních menšin o.p.s. (dále jen „DNM“) Mgr. Jakuba Štědrone, Ph.D., aby seznámil přítomné s aktuálními informacemi týkajícími se činnosti DNM.

Mgr. Štědroň, Ph.D. informoval, že se nově připravuje zprovoznění kanceláře chorvatské národnostní menšiny, která byla dosud neobsazena a v měsíci dubnu by již mělo proběhnout nastěhování ze strany Česko-chorvatské společnosti. Tím se splní myšlenka, že bude v DNM využívat kanceláře všech 14. národnostních menšin.

Dále informoval společně s Mgr. Novákem o připravovaných akcích v DNM:

- výstava německé národnostní menšiny Ve dvou světech (25.3. - 16.4.) – německé menšiny se představují,
- 5.4. vernisáž putovní výstavy Dějiny, genocida, současnost Romů/Sinti v Čechách a na Moravě (výstava k 15. výročí spolupráce SPD-AG Euroregion Elbe-Labe s romským sdružením Indigo Děčín),
- Generální zkouška (přístupná veřejnosti) – představení Renaty Drössler, „Ten, kterého já chci...“ – 28.3. ve 14 hodin,
- Velikonoce na Praze 4 – součástí této akce budou také ukázky folkloru jednotlivých národnostních menšin a prezentace tradic,
- Svět knihy – veletrh se koná ve dnech 9.5.-12.5. s tím, že v den státního svátku 8.5. bude probíhat instalace stánku DNM s prezentací jednotlivých národnostních menšin (publikace a časopisecká tvorba),

- Muzejní noc – DNM opět zapojeno s programem a akce se koná 8.6.,
- společně s Národním muzeem bude i v letošním roce realizována konference v rámci Setkání národnostních menšin a aktuálně bude probíhat 1. organizační schůzka s vedením Národního muzea.

Usnesení č. U-VN-0005

Výbor pro národnostní menšiny ZHMP

I. bere na vědomí

aktuální informace k činnosti Domu národnostních menšin o.p.s.

Pro: 17 Proti:0 Zdržel se: 0 – v době hlasování se krátce vzdálila Mgr. Kalajdziovová, Ph.D. a v uvedeném čase bylo tedy přítomno na hlasování pouze 17 členů

Členové komise vzali na vědomí informace k činnosti DNM.

8. Různé

Pan Pstružina (veřejnost – tajemník, volné sdružení Pražské romské organizace PRO) připomenul, že v předchozím období na výboru v rámci romské menšiny probíhala občas ostřejší výměna názorů. Uvedl, že toto se podařilo zažehnat, proběhlo několik schůzek a víceméně konsenzuálně se podařilo zvolit nového kandidáta. J. Baloga respektují a podporují ho v jeho funkci. Ocenil, že na popud p. Baloga došlo k založení pracovní skupiny, která bude mít pravidelné schůzky a bude tak možné předávání informací výboru od romských NNO a naopak organizacím o činnosti výboru. Členy pracovní skupiny jsou zástupci romských NNO. Dále přítomné informoval o setkání romských organizací v Pirátském centru, díky iniciativě Pirátů. Ze setkání vzešly nějaké návrhy, které shrnul do písemné informace, o které stručně informoval. Uvedl, že se týká nové volby reprezentanta romské menšiny v DNM, zde rovněž navržen omezený čtyřletý mandát (4 roky v souladu s reprezentací ve výboru). Dále byl podán návrh na zveřejnění nominací romského kandidáta, jelikož zde byli 2 nominovaní a z důvodů zachování zásad transparentnosti i svobodného přístupu k informacím je žádáno o zveřejnění (tj. zveřejnění přehledu jaké organizace kandidáta podpořily nominací). Současně se zmínil, že jsou v písemnosti uvedeny záležitosti týkající se současné romské koordinátorky, kde je návrh na nové výběrové řízení. PRO má také od letošního roku projekt romského ombudsmana, aktuálně je zajišťován prostor pro jeho činnost. Projekt nese název Romano Čačipen (Romská pravda) – nejde o právní ani občanskou poradnu, ombudsman klientům doporučuje, jaká jsou jeho práva a případně doporučuje klientovi, zda se má obrátit na právního zástupce, jak může postupovat jiným způsobem ve správním řízení apod. Zatím byly řešeny zejména problémy v oblasti bydlení, neoprávněné výpovědi a náhrady neexistující kauce.

Předal předsedovi výboru dopis/písemné shrnutí, ve kterém byly podněty a požadavky ze strany PRO uvedeny. Předseda výboru uvedl, že mimo výbor existuje spolupráce v rámci zmíněné pracovní skupiny a pokud p. Balog jako zástupce romské menšiny uzná za vhodné výbor informovat, pak tak učiní.

Poznámka: vzhledem k tomu, že dopis obsahuje osobní a citlivé údaje, tak není zahrnut jako veřejná příloha a je pro členy výboru k dispozici pro možnost nahlédnutí u předsedy výboru.

Mgr. Kalajdziovová, Ph.D. informovala, že se 9.4. od 17h uskuteční na Staroměstském náměstí kulturní blok patřící pouze národnostním menšinám, a to v rámci „Velikonočních trhů“. Aktuálně jsou zařazeny s vystoupením např. bulharská, maďarská, ruská, ukrajinská národnostní menšina, ale pokud má ještě některá zájem pak je možné zařadit vystoupení. Pokud tedy někdo z členů bude mít informaci, že by se někteří další rádi přidali s vystoupením, pak je to ještě možné. Poté předala slovo p. M. Kovářovi (spolek Zaedno), který seznámil přítomné s časopisem Kamarádi, který je zejména určen dětem 1. stupně ZŠ (zvláště z řad národnostních menšin a ze smíšených manželství), náklad časopisu je 1800 ks / rok – 6 čísel ročně (díky dotacím z MŠMT, Úřadu vlády ČR a MHMP) a z toho 1400 ks je poskytováno přímo do škol v ČR a knihoven, dále na organizace pracující s dětmi z cílové skupiny, je vydáván osmým rokem. V časopise jsou uváděny všechny jazyky národnostních menšin (postupně – ne v rámci jednoho čísla najednou) a spojujícím je jazyk český. Požádal zástupce národnostních menšin o spolupráci – pokud mají zájem o časopis, tak je možné jej objednat, dále je možné do něj tisknout informace o větších akcích spolků národnostních menšin. Dále požádal, zda by zástupci národnostních menšin nevěděli o možných spolupracovnících pro pomoc při

zpracování obsahu – např. i z hlediska jazykové spolupráce (překlady, korektury), namlouvání textů pro webové stránky k časopisu Kamarádi, které existují (jedná se o práci honorovanou).

Přítomní obdrželi 1 číslo časopisu Kamarádi společně se shrnujícími informacemi (viz příloha - neveřejná).

Mgr. Štědroň, Ph.D. doplnil, že právě skončila v DNM výstava kreseb paní Sevdý Kovářové z časopisu Kamarádi. Organizace Zaedno také organizuje soutěž Vícejazyčnost je bohatství, jejíž slavnostní vyhodnocení probíhalo také v DNM, kde už nestačí kapacita sálu díky vzrůstající popularitě a počtu zapojení dětí.

Mgr. Kalajdžiová, Ph.D. doplnila, že časopis dostal mezinárodní cenu, školy si mohou objednat časopis zdarma, třídy se mohou zapojovat do uvedené soutěže, ocenila dobrý dopad díky práci s časopisem na oblast vztahů ve třídě, napomáhá v rámci multikulturní výchovy jelikož je také dobře metodicky připraven.

Mgr. Štědroň, Ph.D. informoval, že byl požádán předsedkyní Výboru pro národnostní menšiny Zastupitelstva Moravskoslezského kraje (Ing. Dana Forišková, Ph.D.), na němž s kolegou již prezentovali aktivity DNM v dubnu 2018, zda by mohl tlumočit nabídku realizace společného jednání obou výborů pro možnost výměny zkušeností. Současně tlumočil pozdrav paní předsedkyně, kterou by následně informoval o navržených termínech.

Předseda výboru požádal, že by se tento bod zařadil na další jednání, kdy by byly předloženy již nějaké konkrétnější informace s návrhem, který by byl projednán.

Pan Š. Kavur (veřejnost – spolek Buči z.s.), představil činnost organizace Buči z.s. – poskytovatel sociálních služeb – 700 až 900 klientů ročně, veřejně prospěšné práce na Praze 3 a Praze 10 (věnují se 5 let – 300 až 400 klientů), provozování autoškoly – sociálně slabí klienti, kterým umožňují rekvalifikaci na splátky. Dále rekvalifikace na sanitáře, obsluhu strojů (bagrů) atd. Probační a mediační služba – mohou zaměstnávat také odsouzené k veřejně prospěšným pracím, což považuje za velký úspěch. V rámci organizace existuje dětská romská skupina Marcinovci a soubor Jagory.

Příprava potravinové pomoci ve spolupráci s Piráty, příprava 6. ročník oslav Mezinárodního dne Romů.

Závěrem uvedl, že Romové nejsou v Praze sjednocení a je rád, že se v Praze Romové shodli na zástupci ve výboru – na p. Balogovi.

P. Pstružina doplnil, že zmiňovaná autoškola je otevřená všem národnostním menšinám.

Ing. Zolotarev, CSc. se ještě vrátil k prezentaci časopisu Kamarádi - uvedl, že časopis zná a nemyslí si, že je úplně pravda, že je časopis všech národnostních menšin. K žádosti o spolupráci v zajištění překladů do jednotlivých jazyků a korektur doporučil, aby se obrátili z časopisu Kamarádi na jednotlivé redakce časopisů národnostních menšin – organizace, které vydávají periodika. Ty ve velké míře sídlí v DNM. Není nic jednoduššího pro možnost zajištění kvality překladů do jednotlivých jazyků a vyvarují se toho, aby stejně jako v předloženém čísle nalezl slovo v ruském jazyce, které je na hranici vulgarismu. Stačí zde také prokonzultovat, zda je text vhodný pro děti.

Předseda výboru souhlasil, že je zapotřebí tlumočit informaci, protože p. Kovář již nebyl přítomen.

V 17:20 odešla z jednání Mgr. Mandová – počet přítomných členů se snížil na 17.

Předseda výboru poděkoval všem přítomným za účast, připomenul termín dalšího jednání výboru – 24.4.2019 opět v prostoru Nové rady a v 17:30 ukončil jednání výboru s tím, že zápis by měl být za 10 dnů na webu HMP.

Mgr. Jiří Knitl

předseda Výboru pro národnostní menšiny ZHMP

Ověřil:

- 1. PhDr. Magdalena Rychlíková, členka Výboru pro národnostní menšiny**
- 2. Ing. Igor Zolotarev, CSc., člen Výboru pro národnostní menšiny**

Zapsal: Mgr. Jana Hajná, tajemník Výboru pro národnostní menšiny ZHMP